

**ANLAGE 1****ALLEGATO 1**

**ZULASSUNGSTITEL ZUM UNTERRICHT
AN DEN DEUTSCHSPRACHIGEN
MITTEL- UND OBERSCHULEN IN DER
PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL**

**TITOLI DI AMMISSIONE ALL'INSE-
GNAMENTO NELLE SCUOLE MEDIE E
SECONDARIE CON LINGUA
D'INSEGNAMENTO TEDESCA DELLA
PROVINCIA DI BOLZANO**

I. Vertikale Fachbereiche:**I. Ambiti disciplinari verticali:****Fachbereich Nr. 1****Ambito disciplinare 1**

**25/A – ZEICHNEN UND
KUNSTGESCHICHTE
28/A - KUNSTERZEIHUNG**

25/A – DISEGNO E STORIA DELL'ARTE**28/A – EDUCAZIONE ARTISTICA**

Laurea in: architettura; storia e conservazione dei beni architettonici ed ambientali; disegno industriale. (1)

Laurea in: architettura; storia e conservazione dei beni architettonici ed ambientali; disegno industriale. (1)

Laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo (2)

Laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo (2)

nur in Verbindung mit einem:

purché congiunta a:

„diploma di maturità artistica“/„diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte“ oder

diploma di maturità artistica/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte o

„diploma di maturità d'arte applicata“/„diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte oder „diploma di maturità professionale“/„diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto professionale“ per: „tecnico della grafica e della pubblicità“ oder „per tecnico della cinematografia e della televisione“ oder „diploma di maturità scientifica“/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore del Liceo scientifico“.

diploma di maturità d'arte applicata/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte o diploma di maturità professionale/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto professionale per: tecnico della grafica e della pubblicità o per tecnico della cinematografia e della televisione o diploma di maturità scientifica/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore del Liceo scientifico.

Diploma di accademia di belli arti o di istituto superiore per le industrie artistiche

Diploma di accademia di belli arti o di istituto superiore per le industrie artistiche

nur in Verbindung mit

purché congiunti a

dem Diplom der Abschlussprüfung der Oberschule (Reifeprüfung)/Diplom der staatlichen Abschlussprüfung der Oberschule.

Diploma di istruzione secondaria di secondo grado/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore.

(1) Die laurea in storia e conservazione dei beni architettonici ed ambientali ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Le-

(1) La laurea in storia e conservazione dei beni architettonici ed ambientali è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi segui-



hrgang oder zwei Semesterlehrgänge in jedem der folgenden Bereiche des Gebietes H11X gemäß Ministerialdekret vom 23. Juni 1997 beinhaltet hat: „disegno dell'architettura, fondamenti e applicazioni di geometria descrittiva, grafica, percezione e comunicazione visiva, rilievo dell'architettura“.

(2) Die laurea in discipline delle arti, della musica e dello spettacolo ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan die spezifischen Grundlagenfächer des „indirizzo delle arti“ beinhaltet hat: Theorie der Formen; Zeichentheorie oder Bedeutungslehre der Kunst; Terminologische, technologische und ikonographische Grundbegriffe; Kunstgeschichte (siehe Tab. A/4, M.D. Nr. 39/1998).

Fachbereich Nr. 2

29/A - LEIBESERZIEHUNG IN DEN OBERSCHULEN

30/A - LEIBESERZIEHUNG IN DEN MITTELSCHULEN

Diploma degli istituti di educazione fisica (I.S.E.F.)

Eignungsbescheinigung, erworben nach dem Besuch der Spezialisierungskurse, die vom Unterrichtsministerium in den Jahren 1953, 1954 und 1955 ausgeschrieben wurden. Dies gilt für Anwärter, die im Besitz von Diensttiteln Gesetz Nr. 1727 vom 30.12.1960 sind.

Eignungsbescheinigung, welche nach Abschluss der mit dem genannten Gesetz eingerichteten Kurse erworben wurde.

Fachbereich Nr. 3

31/A – MUSIKERZIEHUNG IN DEN OBERSCHULEN

32/A – MUSIKERZIEHUNG IN DEN MITTELSCHULEN

Diplomi di: canto; composizione; composizione polifonica vocale; nuova didattica della composizione; didattica della musica; direzione di orchestra; musica corale e direzione del coro; musica elettronica; musica sacra; musica vocale da camera; prepolifonia; strumentazione per banda; jazz; arpa; chitarra; contrabbasso; fisarmonica;

to abbia compreso un corso annuale, o due semestrali, per ciascuna della seguenti aree del settore H11X di cui al decreto ministeriale 23 giugno 1997: disegno dell'architettura, fondamenti e applicazioni di geometria descrittiva, grafica, percezione e comunicazione visiva, rilievo dell'architettura.

(2) La Laurea in discipline delle arti, della musica e dello spettacolo è titolo d'ammissione al concorso, purché il piano di studio seguito debba compreso le discipline fondamentali specifiche per l'indirizzo delle arti (teoria delle forme, semiotica delle arti, fenomenologia delle stili, storia dell' arte) (vedi Tab. A/4, D.M. n. 39/1998)

Ambito disciplinare 2

29/A – EDUCAZIONE FISICA NELLE SCUOLE E NEGLI ISTITUTI DI ISTRUZIONE SECONDARIA DI SECON- DO GRADO

30/A – EDUCAZIONE FISICA NELLA SCUOLA MEDIA

Diploma degli istituti di educazione fisica (I.S.E.F.)

Attestato di idoneità conseguito a conclusione dei corsi di perfezionamento indetti dal Ministero della Pubblica Istruzione negli anni 1953, 1954 e 1955 con il possesso dei requisiti di servizio di cui alla legge 30-12-1960, n. 1727.

Attestato di idoneità conseguito a conclusione dei corsi istituiti con la citata legge.

Ambito disciplinare 3

31/A – EDUCAZIONE MUSICALE NEGLI ISTITUTI E SCUOLE DI ISTRUZIONE SEC. DI II° GRADO

32/A – EDUCAZIONE MUSICALE NELLA SCUOLA MEDIA

Diplomi di: canto; composizione; composizione polifonica vocale; nuova didattica della composizione; didattica della musica; direzione di orchestra; musica corale e direzione del coro; musica elettronica; musica sacra; musica vocale da camera; prepolifonia; strumentazione per banda; jazz; arpa; chitarra; contrabbasso; fisarmonica;



liuto; mandolino; organo e composizione organistica; pianoforte; viola; viola da gamba; violino; violoncello; strumenti a fiato.

Lauree in: musicologia; discipline delle arti, della musica e dello spettacolo. (1)

Diploma di paleografia e filologia musicale.

Abschlussdiplome von außerordentlichen Musikkursen, deren Gesamtdauer nicht unter sieben Jahren liegt und die an den Musikkonservatorien und an gleichgestellten Musikanstalten abgehalten werden.

Abschlussdiplome von permanenten Sondermusikursen (Schlaginstrumente, Saxophon), deren Gesamtstudiendauer nicht unter sieben Jahren liegt und die an den Musikkonservatorien und an gleichgestellten Anstalten abgehalten werden.

(1) Die laurea in discipline delle arti, della musica e dello spettacolo ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan die spezifischen Grundlagenfächer des "indirizzo della musica" beinhaltet hat: Musiktheorie; Semiotik der Musik; Elemente der Harmonie und des Kontrapunktes; Musikgeschichte (siehe Tab. A/4, des M. D. Nr. 39/1998).

Fachbereich 4a

**93/A – LITERARISCHE FÄCHER AN
OBERSCHULEN MIT DEUTSCHER
UNTERRICHTSSPRACHE
98/A – DEUTSCH, GESCHICHTE,
POLITISCHE BILDUNG UND
ERDKUNDE ***

Lauree in:

conservazione dei beni culturali; geografia; lettere; materie letterarie; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; storia.
(1)

(1) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen beinhaltet hat: Deutsche Sprache; Deutsche Literatur; Allgemeine Sprachwissenschaft; Geographie und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) im Fachbereich Geschichte beinhaltet hat.

liuto; mandolino; organo e composizione organistica; pianoforte; viola; viola da gamba; violino; violoncello; strumenti a fiato.

Lauree in: musicologia; discipline delle arti, della musica e dello spettacolo. (1)

Diploma di paleografia e filologia musicale.

Attestati finali di corsi musicali, straordinari di durata complessiva di studi non inferiore a 7 anni, svolti presso il conservatorio di musica e gli istituti musicali pareggiati.

Attestati finali di corsi musicali, speciali permanenti (strumenti a percussione, sassofono) di durata complessiva non inferiore a 7 anni, svolti presso i conservatori di musica e gli istituti musicali pareggiati.

(1) La laurea in discipline delle arti, della musica e dello spettacolo è titolo di ammissione, purché il piano di studio seguito abbia compreso le discipline fondamentali specifiche per l'indirizzo della musica (teoria musicale, semiologia della musica, elementi di armonia e contrappunto, storia della musica) (vedi Tab. A/4, D.M. n. 39/1998).

Ambito disciplinare 4a

**93/A – MATERIE LETTERARIE NEGLI
ISTITUTI D'ISTRUZIONE SECONDARIA
DI II° GRADO IN LINGUA TEDESCA
98/A – TEDESCO, STORIA ED
EDUCAZIONE CIVICA, GEOGRAFIA ***

Lauree in:

conservazione dei beni culturali; geografia; lettere; materie letterarie; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; storia.
(1)

(1) Dette lauree sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: lingua tedesca; letteratura tedesca; linguistica generale; geografia e due annualità (o quattro semestralità) di storia.



Frühere lauree in: lingue e letterature e istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature e istituzioni dell'Europa occidentale. (a)

Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, sind die lauree in lettere; materie letterarie; filosofia; pedagogia; storia auch ohne Ergänzungsprüfungen gültig.

Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, sind die lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale; lingue e letterature slave; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali; filologia e storia dell'Europa orientale Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang im Fachbereich deutsche Sprache und/oder Literatur beinhaltet hat. Dies gilt nicht, wenn diese lauree in der Zeit zwischen 03.09.1982 und 31.12.1990 im Ausland erworben wurden.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben, die lauree in: filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature orientali; lingue e letterature slave. (a)

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, lauree in: filosofia; musicologia; pedagogia; scienze dell'educazione; interprete; traduttore. (a) (b)

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, lauree in: conservazione dei beni culturali; lettere; materie letterarie; geografia; storia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne. (a)

(a) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen zweijährigen Lehrgang (oder zwei einjährige Lehrgänge) im Fachbereich Deutsche Sprache und/oder Literatur und einen einjährigen Lehrgang im Fachbereich Geschichte; Geographie beinhaltet hat.

(b) Die lauree per traduttore; per interprete sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen zweijährigen oder vier Semesterlehrgänge im Fachbereich Deutsche Literatur und einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) im Fachbereich Geschichte; Geographie beinhaltet hat.

* Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, ist die laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo nur Zulassungstitel für den Unterricht der Wettbewerbsklasse **98/A** -

Lauree soppresse in: lingue e letterature e istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature e istituzioni dell'Europa occidentale. (a)

Se conseguite entro il **31-12-1990** le lauree in: lettere; materie letterarie; filosofia; pedagogia; storia sono valide senza esami integrativi.

Se conseguite entro il **31-12-1990** le lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale; lingue e letterature slave; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali; filologia e storia dell'Europa orientale sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale di lingua e/o letteratura tedesca. Ciò non vale se le suddette lauree sono state conseguite all'estero tra il 03-09-1982 e il 31-12-1990.

Se conseguite entro l'anno accademico **1993/94**, le lauree in: filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature orientali; lingue e letterature slave. (a)

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001** lauree in: filosofia; musicologia; pedagogia; scienze dell'educazione; interprete; traduttore. (a) (b)

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**, lauree in: conservazione dei beni culturali; lettere; materie letterarie; geografia; storia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne. (a)

(a) Dette lauree sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso biennale o due corsi annuali di: lingua e/o letteratura tedesca e i corsi annuali di: storia; geografia.

(b) Le lauree per traduttore; per interprete sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) di letteratura tedesca e i corsi annuali (o due semestrali) di storia; geografia.

* Se conseguita entro il **31-12-1990** la laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo è solamente titolo di ammissione per la classe di concorso **98/A - TEDESCO, STORIA**



DEUTSCH, GESCHICHTE, POLITISCHE BILDUNG UND ERDKUNDE, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang aus dem Bereich „Geschichte“ als Grundlagenfach der Fakultät lettere e filosofia oder magistero und einen einjährigen Lehrgang aus dem Bereich „Geographie“ beinhaltet hat.

Fachbereich Nr. 4b

91/A - ITALIENISCH (ZWEITE SPRACHE)

92/A - ITALIENISCHE SPRACHE UND LITERATUR AN DEN OBERSCHULEN MIT DEUTSCHER UNTERRICHTS-SPRACHE (ZWEITE SPRACHE)

Lauree in:

conservazione dei beni culturali; geografia; lettere; materie letterarie; storia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; traduttore; interprete; traduzione e interpretazione. (1) (2)

(1) Die lauree in:

lettere; materie letterarie; storia; conservazione dei beni culturali; geografia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan folgende einjährige Lehrgänge (oder jeweils zwei Semesterlehrgänge) in: Italienische Sprache; Italienische Literatur; Deutsche Sprache oder Deutsche Literatur; Allgemeine Sprachwissenschaft beinhaltet hat.

(2) Die lauree in:

traduttore; interprete, traduzione e interpretazione sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) in Italienischer Literatur und einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in Deutscher Literatur beinhaltet hat.

Frühere lauree in: Lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale. (a)

Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, sind die lauree in: lettere; materie letterarie; filosofia; pedagogia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale; lingue e letterature slave; lingue e letterature orientali; filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen zweijährigen Lehrgang

ED EDUCAZIONE CIVICA, GEOGRAFIA purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale di storia tra le discipline fondamentali nel corso di laurea della facoltà di lettere e filosofia o di magistero e un corso annuale di geografia.

Ambito disciplinare 4b

91/A - ITALIANO (SECONDA LINGUA)

92/A - LINGUA E LETTERE ITALIANE (SECONDA LINGUA) NEGLI ISTITUTI D'ISTRUZIONE SECONDARIA DI II° GRADO IN LINGUA TEDESCA

Lauree in:

conservazione dei beni culturali; geografia; lettere; materie letterarie; storia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; traduttore; interprete; traduzione e interpretazione. (1) (2)

(1) Le lauree in:

lettere; materie letterarie; storia; conservazione dei beni culturali; geografia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: lingua italiana; letteratura italiana; lingua o letteratura tedesca; linguistica generale.

(2) Le lauree:

per traduttore; per interprete; di traduzione e interpretazione sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) di letteratura italiana e un corso annuale (o due semestrali) di letteratura tedesca.

Lauree soppresse in: Lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale. (a)

Se conseguite entro il **31-12-1990**, le lauree in: lettere; materie letterarie; filosofia; pedagogia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale; lingue e letterature slave; lingue e letterature orientali; filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso



(oder zwei einjährige Lehrgänge) im Fachbereich Italienische Sprache und/oder Literatur beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben, sind die lauree in: filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature orientali; lingue e letterature slave. (a)

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, lauree in: filosofia; pedagogia; scienze dell'educazione; musicologia. (a)

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, lauree in: conservazione dei beni culturali; geografia; lettere; materie letterarie; storia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; traduttore; interprete. (a) (b)

(a) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen zweijährigen Lehrgang (oder zwei einjährige Lehrgänge) im Fachbereich Italienische Sprache und/oder Italienische Literatur und einen einjährigen Lehrgang im Fachbereich Deutsche Sprache und/oder Deutsche Literatur beinhaltet hat.

(b) Die laurea per traduttore und die laurea per interprete sind nur dann Zulassungstitel, wenn der Studienplan einen zweijährigen Lehrgang (oder zwei einjährige Lehrgänge) in Italienischer Literatur und einen einjährigen Lehrgang in Deutscher Literatur beinhaltet hat.

Fachbereich Nr. 5 FREMDSPRACHEN

345/A – ENGLISCHE SPRACHE

**346/A – ENGLISCHE SPRACHE UND
KULTUR**

**246/A – FRANZÖSISCHE SPRACHE UND
KULTUR**

Lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali; interpreti; traduttori; traduzione e interpretazione; filologia e storia dell'Europa orientale. (1) (2) (3)

(1) Le lauree in lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen dreijährigen Lehrgang in der jeweiligen

biennale (o due annuali) di: lingua e/o letteratura italiana.

Se conseguite entro l'anno accademico **1993/94**, le lauree in: filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature orientali; lingue e letterature slave. (a)

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**, le lauree in: filosofia; pedagogia; scienze dell'educazione; musicologia. (a)

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001** le, lauree in: conservazione dei beni culturali; geografia; lettere; materie letterarie; storia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; traduttore; interprete. (a) (b)

(a) Dette lauree sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso biennale (o due corsi annuali) di: lingua italiana e/o letteratura italiana, un corso annuale di lingua e/o letteratura tedesca.

(b) Le lauree per traduttore; per interprete sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso biennale (o due corsi annuali) di letteratura italiana e un corso annuale (o due semestrali) di letteratura tedesca.

Ambito disciplinare 5 LINGUE STRANIERE

345/A – LINGUA STRANIERA: INGLESE

**346/A – LINGUA E CIVILTÀ STRANIERA:
INGLESE**

**246/A – LINGUA E CIVILTÀ STRANIERA:
FRANCESE**

Lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali; interpreti; traduttori; traduzione e interpretazione; filologia e storia dell'Europa orientale. (1) (2) (3)

(1) Le lauree in lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali sono titoli di ammissione al concorso limitatamente alle lingue seguite in corsi almeno trien-



Fremdsprache sowie einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in Allgemeiner Sprachwissenschaft beinhaltet hat (siehe Tab. A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

(2) Die lauree für traduttori, interpreti, traduzione ed interpretazione sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen dreijährigen Lehrgang in der jeweiligen Fremdsprache, einen zweijährigen Lehrgang (oder zwei einjährige Lehrgänge) der "letteratura della lingua straniera" sowie einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in Allgemeiner Sprachwissenschaft beinhaltet hat (siehe Tabelle A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

(3) Die laurea in filologia e storia dell'Europa orientale ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen vierjährigen Lehrgang der jeweiligen Fremdsprache, einen dreijährigen Lehrgang im Fachbereich "letteratura della lingua straniera" und einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in Allgemeiner Sprachwissenschaft beinhaltet hat (siehe Tabelle A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

Frühere lauree in: Lingue e letterature e istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature e istituzioni dell'Europa occidentale; lingue e letterature slave, welche am Istituto universitario orientale di Napoli oder am selben Institut mit der vorhergehenden Benennung als Istituto superiore orientale di Napoli sofern der Studienplan einen wenigstens zweijährigen Lehrgang in der in der jeweiligen Fremdsprache beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1997/98** erworben, laurea in: filologia e storia dell'Europa orientale, sofern der Studienplan einen wenigstens zweijährigen Lehrgang in der in der jeweiligen Fremdsprache beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, sind die lauree in lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen wenigstens zweijährigen Lehrgang in der in der jeweiligen Fremdsprache beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, sind die lauree per traduttori; per interpreti Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen zweijährigen Lehrgang (oder zwei einjährige Lehrgänge) der „letteratura della lingua straniera“ beinhaltet hat.

nali e purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale (o due semestrali) di linguistica generale (vedi Tab. A/4, D.M. n. 39/1998).

(2) Le lauree per traduttori; per interpreti; di traduzione e interpretazione sono titoli di ammissione al concorso limitatamente alle lingue seguite in corsi almeno triennali purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso biennale (o due annuali) di letteratura della lingua straniera e un corso annuale (o due semestrali) di linguistica generale (vedi Tab. A/4, D.M. n. 39/1998).

(3) La laurea in filologia e storia dell'Europa orientale è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso quadriennale della lingua straniera ed un corso triennale di letteratura della medesima lingua ed un corso annuale (o due semestrali) di: linguistica generale (vedi Tab. A/4, D.M. n. 39/1998).

Lauree soppresse in: Lingue e letterature e istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature e istituzioni dell'Europa occidentale; lingue e letterature slave rilasciate dall'Istituto universitario orientale di Napoli o dal medesimo Istituto con la precedente denominazione di Istituto superiore orientale di Napoli limitatamente alle lingue seguite in corsi pluriennali.

Se conseguita entro l'anno accademico **1997/98**, laurea in: filologia e storia dell'Europa orientale limitatamente alle lingue seguite in corsi pluriennali.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**, le lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali sono titoli di ammissione limitatamente alle lingue seguite in corsi pluriennali.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**, le lauree per interpreti; per traduttori sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso biennale (o due corsi annuali) di letteratura della lingua straniera.



Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, ist die laurea in filologia e storia dell'Europa orientale Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen vierjährigen Lehrgang der jeweiligen Fremdsprache und einen zweijährigen Lehrgang über die Literatur derselben Sprache beinhaltet hat.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**, la laurea in filologia e storia dell'Europa orientale è titolo d'ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso quadriennale della lingua straniera ed un corso biennale di letteratura della medesima lingua.

Fachbereich Nr. 6a

**99/A – MASCHINENSCHREIBEN,
STENOGRAPHIE UND
TEXTVERARBEITUNG IN DEUTSCHER
SPRACHE ***

**100/A – TEXTVERARBEITUNG,
MASCHINENRECHNEN,
MASCHINENBUCHHALTUNG UND
ANWENDUNG IM BETRIEB IN DEUTSCHER
SPRACHE**

Diplom der Abschlussprüfung der Oberschule (Reifediplom)/Diplom der staatlichen Abschlussprüfung der Oberschule als: „analista contabile“; „operatore commerciale“; „operatore turistico“; „perito aziendale e corrispondente in lingue estere“; „ragioniere e perito commerciale“; „ragioniere programmatore“; „segretario di amministrazione“; „tecnico della gestione aziendale“; „tecnico dei servizi turistici“.

* Die Diplome der Abschlussprüfung der Oberschule (Reifediplom)/Diplome der staatlichen Abschlussprüfung der Oberschule als: „tecnico delle attività alberghiere“ oder als: „perito per il turismo“ sind nur Zulassungstitel für den Unterricht der Wettbewerbsklasse **99/A – MASCHINENSCHREIBEN, STENOGRAPHIE UND TEXTVERARBEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE**.

II. Horizontale Fachbereiche:

Fachbereich Nr. 7

**36/A – PHILOSOPHIE, PSYCHOLOGIE UND
ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN
37/A - PHILOSOPHIE UND GESCHICHTE**

36/A – Philosophie, Psychologie und Erziehungswissenschaften

Lauree in: filosofia; pedagogia; psicologia; scienze dell'educazione; scienze della comuni-

Ambito disciplinare 6a

**99/A – DATTILOGRAFIA, STENOGRAFIA,
TRATTAMENTO TESTI E DATI IN
LINGUA TEDESCA ***

**100/A – TRATTAMENTO TESTI,
CALCOLO, CONTABILITÀ
ELETTRONICA ED APPLICAZIONI
GESTIONALI IN LINGUA TEDESCA**

Diploma di istruzione secondaria di secondo grado/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore di: analista contabile; operatore commerciale; operatore turistico; perito aziendale e corrispondente in lingue estere; ragioniere e perito commerciale; ragioniere programmatore; segretario di amministrazione; tecnico della gestione aziendale; tecnico dei servizi turistici.

* I diplomi di istruzione secondaria di secondo grado/diplomi di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore di tecnico delle attività alberghiere e di perito per il turismo sono solamente titoli di ammissione per la classe di concorso **99/A – DATTILOGRAFIA, STENOGRAFIA, TRATTAMENTO TESTI E DATI IN LINGUA TEDESCA**.

II. Ambiti disciplinari orizzontali:

Ambito disciplinare 7

**36/A – FILOSOFIA, PSICOLOGIA E SCIENZE
DELL'EDUCAZIONE
37/A – FILOSOFIA E STORIA**

36/A – Filosofia, Psicologia e scienze dell'educazione

Lauree in: filosofia; pedagogia; psicologia; scienze dell'educazione; scienze della comuni-



cazione; sociologia. (1)

(1) Die angeführten lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan je zwei einjährige Lehrgänge (bzw. vier Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen beinhaltet hat: Philosophie; Pädagogik; Psychologie; Soziologie (siehe Tab. A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

Die lauree in lettere; materie letterarie; scienze politiche; storia sind Zulassungstitel, sofern sie innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben wurden und sofern der Studienplan mindestens jeweils einen Lehrgang in pädagogischen, psychologischen und philosophischen Fachbereichen beinhaltet hat (siehe Tab. A/4, des M.D. 39/1998).

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, sind die lauree in filosofia; psicologia; pedagogia; scienze dell'educazione ohne Zusatzprüfungen gültig.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, ist die laurea in sociologia Zulassungstitel, sofern der Studienplan mindestens je einen einjährigen Lehrgang in folgenden Fachbereichen beinhaltet hat: Pädagogik; Psychologie; Philosophie (siehe Tab. A/4, des M.D. 39/1998).

37/A – Philosophie und Geschichte

Lauree in: filosofia (1); pedagogia (2); scienze dell'educazione (2); storia (3).

(1) Die laurea in filosofia ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan drei einjährige Lehrgänge (oder sechs Semesterlehrgänge) wie folgt beinhaltet hat: Griechische oder Römische Geschichte; Mittelalterliche Geschichte; Geschichte der Neuzeit oder Geschichte der Gegenwart.

(2) Die lauree in scienze dell'educazione und pedagogia sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan drei einjährige Lehrgänge (oder sechs Semesterlehrgänge) im Fachbereich Geschichte, die aus denen in der Anmerkung (1) ausgewählt werden können, und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) aus dem Fachbereich Philosophie beinhaltet hat, die unter den folgenden ausgewählt werden können: Moralphilosophie; Ästhetik; Sprachphilosophie; Philosophie der Wissenschaft; Geschichte der Wissenschaft.

(3) Die laurea in storia ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan drei einjährige Lehrgänge (oder

cazione; sociologia. (1)

(1) Dette lauree sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) delle discipline di ciascuna delle seguenti aree: filosofica; pedagogica; psicologica; sociologica (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001** le lauree in lettere; materie letterarie; scienze politiche; storia sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso almeno un corso di discipline pedagogiche, uno di discipline psicologiche ed uno di discipline filosofiche (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001** le lauree in filosofia; psicologia; pedagogia; scienze dell'educazione sono titoli di ammissione anche senza esami integrativi.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001** la laurea in sociologia é titolo di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso almeno un corso annuale di discipline pedagogiche, uno di discipline psicologiche ed uno di discipline filosofiche (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

37/A – Filosofia e storia

Lauree in: filosofia (1); pedagogia (2); scienze dell'educazione (2); storia (3).

(1) La laurea in filosofia è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso tre corsi annuali (o sei semestrali) di: storia greca o storia romana; storia medievale; storia moderna o storia contemporanea.

(2) Le lauree in scienze dell'educazione e pedagogia sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso tre corsi annuali (o sei semestrali) tra quelli indicati nella nota (1) e due corsi annuali (o quattro semestrali) di filosofia tra i seguenti: filosofia morale; estetica; filosofia del linguaggio; filosofia della scienza; storia della scienza.

(3) La laurea in storia è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia



sechs Semesterlehrgänge) wie folgt beinhaltet hat: Geschichte der Philosophie; Theoretische Philosophie; Sprachphilosophie oder Moralphilosophie oder Ästhetik oder Philosophie der Wissenschaft oder Geschichte der Wissenschaft.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben: lauree in: psicologia; materie letterarie.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1997/98** erworben, sind die lauree in: filosofia; lettere; pedagogia; storia ohne Ergänzungsprüfungen gültig.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, lauree in: filosofia; lettere; pedagogia; scienze dell'educazione; storia (a).

(a) Der Studienplan muß mindestens zwei einjährige Lehrgänge im Fachbereich Geschichte beinhalten, die unter den folgenden ausgewählt werden können: Römische Geschichte; Mittelalterliche Geschichte; Geschichte der Neuzeit oder Geschichte der Gegenwart und zwei einjährige Lehrgänge im Fachbereich Philosophie, die wiederum unter den folgenden ausgewählt werden können: Geschichte der Philosophie; Theoretische Philosophie; Moralphilosophie.

Fachbereich Nr. 8

38/A - PHYSIK

47/A - MATHEMATIK

49/A – MATHEMATIK UND PHYSIK

38/A - Physik

Lauree in: astronomia; discipline nautiche; fisica; ingegneria (1); matematica (2).

(1) Die laurea in ingegneria ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan mindestens zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) in „fisica generale“ beinhaltet hat.

(2) Die laurea in matematica ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan mindestens einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in: Didaktik der Physik und Experimentalphysik beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, ist die laurea in ingegneria ohne die Ergänzungsprüfungen laut Anmerkung

compreso tre corsi annuali (o sei semestrali) di: storia della filosofia; filosofia teoretica; filosofia del linguaggio o filosofia morale o estetica o filosofia della scienza o storia della scienza.

Se conseguite entro l'anno accademico **1993/94**: Lauree in: psicologia, materie letterarie.

Se conseguite entro l'anno accademico **1997/98**, le lauree in filosofia; lettere; pedagogia; storia sono valide senza esami integrativi.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001** le lauree in: filosofia; lettere; pedagogia; scienze dell'educazione; storia (a).

(a) Dette lauree sono titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso almeno due corsi di storia tra i seguenti: storia romana; storia medievale; storia moderna o storia contemporanea ed almeno due corsi di filosofia tra i seguenti: storia della filosofia; filosofia teoretica; filosofia morale.

Ambito disciplinare 8

38/A - FISICA

47/A - MATEMATICA

49/A – MATEMATICA E FISICA

38/A - Fisica

Lauree in: astronomia; discipline nautiche; fisica; ingegneria (1); matematica (2).

(1) La laurea in ingegneria è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) di: fisica generale.

(2) La laurea in matematica è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale (o due semestrali) di: preparazione di esperienze didattiche o esperimentazioni di fisica.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001** la laurea in ingegneria è titolo di ammissione anche senza gli esami integrativi di



1 gültig.

Frühere Lauree in: matematica e fisica; scienze fisiche e matematiche.

47/A - Mathematik

Lauree in: astronomia; discipline nautiche; fisica; informatica; ingegneria; matematica; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche e demografiche; scienze statistiche ed economiche. (1)

(1) Die laurea in ingegneria ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) von: „analisi matematica I“; „analisi matematica II“; „geometria o geometria I“, und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) unter folgenden Lehrgängen beinhaltet: „geometria ed algebra“ oder „algebra ed elementi di geometria“; „calcolo delle probabilità“; „analisi numerica“ oder „calcolo numerico“.

Wenn die laurea in ingegneria innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben wurde, ist sie ohne Ergänzungsprüfungen gültig.

Frühere Lauree in: matematica e fisica; scienze dell'informazione; scienze matematiche; scienze fisiche e matematiche.

49/A – Mathematik und Physik

Lauree in: astronomia; discipline nautiche; fisica; ingegneria (1); matematica.

(1) Die laurea in ingegneria ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) von: „analisi matematica I“; „analisi matematica II“; „geometria o geometria I“, und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) unter folgenden Lehrgängen beinhaltet: „geometria ed algebra“ oder „algebra ed elementi di geometria“; „calcolo delle probabilità“; „analisi numerica“ oder „calcolo numerico“ und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) in „fisica generale“ beinhaltet hat.

Wenn die laurea in ingegneria innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben wurde, ist sie ohne Ergänzungsprüfungen gültig.

Frühere Lauree in: matematica e fisica; scienze matematiche; scienze fisiche e matematiche.

cui alla nota 1.

Lauree soppresse in: matematica e fisica; scienze fisiche e matematiche.

47/A - Matematica

Lauree in: astronomia; discipline nautiche; fisica; informatica; ingegneria; matematica; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche e demografiche; scienze statistiche ed economiche. (1)

(1) La laurea in ingegneria è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: analisi matematica I; analisi matematica II; geometria o geometria I, e due corsi annuali (o quattro semestrali) tra i seguenti: geometria ed algebra o algebra ed elementi di geometria; calcolo delle probabilità; analisi numerica o calcolo numerico.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**, la laurea in ingegneria è valida indipendentemente dal piano di studi seguito.

Lauree soppresse in: matematica e fisica; scienze dell'informazione; scienze matematiche; scienze fisiche e matematiche.

49/A – Matematica e Fisica

Lauree in: astronomia; discipline nautiche; fisica; ingegneria (1); matematica.

(1) La laurea in ingegneria è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: analisi matematica I; analisi matematica II; geometria o geometria I, e due corsi annuali (o quattro semestrali) tra i seguenti: geometria ed algebra o algebra ed elementi di geometria; calcolo delle probabilità; analisi numerica o calcolo numerico e due corsi annuali (o quattro semestrali) di: fisica generale.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**, la laurea in ingegneria è valida indipendentemente dal piano di studi seguito.

Lauree soppresse in: matematica e fisica; scienze matematiche; scienze fisiche e matematiche.

**Fachbereich Nr. 9a**

**93/A - LITERARISCHE FÄCHER AN
OBERSCHULEN MIT DEUTSCHER
UNTERRICHTSSPRACHE**

**98/A – DEUTSCH, GESCHICHTE UND
BÜRGERKUNDE, GEOGRAPHIE IN DER
MITTELSCHULE MIT DEUTSCHER
UNTERRICHTSSPRACHE**

**94/A - LITERARISCHE FÄCHER UND
LATEIN AN LYZEEN UND
LEHRERBILDUNGSANSTALTEN MIT DEUT-
SCHER UNTERRICHTSSPRACHE**

**95/A - LITERARISCHE FÄCHER, LATEIN
UND GRIECHISCH AM HUMANISTISCHEN
GYMNASIUM MIT DEUTSCHER
UNTERRICHTSSPRACHE**

**94/A - Literarische Fächer und Latein an
Lyzeen und Lehrerbildungsanstalten mit
deutscher Unterrichtssprache**

Lauree in:

lettere; materie letterarie; storia; geografia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne. (1)

(1) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen: Deutsche Sprache; Deutsche Literatur; Lateinische Sprache; Lateinische Literatur; Geographie und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) im Fachbereich Geschichte beinhaltet hat.

Frühere lauree in: lingue e letterature e istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature e istituzioni dell'Europa occidentale. (a)

Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, sind die lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale; lingue ed letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature slave; filologia e storia dell' Europa orientale Zulassungstitel, sofern der Studienplan wenigstens einen einjährigen Lehrgang im Fachbereich Lateinische Sprache oder Lateinische Literatur und einen einjährigen Lehrgang im Fachbereich Deutsche Sprache und/oder Deutsche Literatur beinhaltet hat.

Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, sind die lauree in: filosofia; lettere; materie letterarie;

Ambito disciplinare 9a

**93/A - MATERIE LETTERARIE NEGLI
ISTITUTI D'ISTRUZIONE SECONDARIA DI
SECONDO GRADO IN LINGUA TEDESCA**

**98/A – TEDESCO, STORIA ED EDUCAZIONE
CIVICA, GEOGRAFIA NELLA SCUOLA
MEDIA IN LINGUA TEDESCA**

**94/A - MATERIE LETTERARIE E LATINO
NEI LICEI E NELL'ISTITUTO MAGISTRALE
IN LINGUA TEDESCA**

**95/A - MATERIE LETTERARIE, LATINO E
GRECO NEL LICEO CLASSICO IN LINGUA
TEDESCA**

**94/A - Materie letterarie e latino nei licei e
nell'istituto magistrale in lingua tedesca**

Lauree in:

lettere; materie letterarie; storia; geografia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne. (1)

(1) Dette lauree sono titoli di ammissione purchè il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: lingua tedesca; letteratura tedesca; lingua latina; letteratura latina; geografia e due annualità (o quattro semestralità) di storia.

Lauree soppresse in: lingue e letterature e istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature e istituzioni dell'Europa occidentale. (a)

Se conseguite entro il **31-12-1990** le lauree in: lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne; lingue e letterature ed istituzioni dell'Europa occidentale; lingue ed letterature ed istituzioni dell'Europa orientale; lingue e letterature orientali; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature slave; filologia e storia dell' Europa orientale sono titoli di ammissione purchè il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale di lingua e/o letteratura latina ed un corso annuale di lingua e/o letteratura tedesca.

Se conseguite entro il **31-12-1990** le lauree in: filosofia; lettere; materie letterarie; pedagogia



pedagogia Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang in Lateinischer Sprache und/oder Literatur beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben, die lauree in: pedagogia; filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature orientali; lingue e letterature slave. (a)

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, die lauree in: filosofia. (a)

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, die lauree in: lettere; materie letterarie; storia; geografia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne. (a)

(a) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen zweijährigen Lehrgang oder zwei einjährige Lehrgänge im Fachbereich Deutsche Sprache und/oder Literatur; Lateinische Sprache und/oder Literatur und einen einjährigen Lehrgang im Fachbereich Geschichte; Geographie beinhaltet hat.

95/A - Literarische Fächer, Latein und Griechisch am Humanistischen Gymnasium mit deutscher Unterrichtssprache

Lauree in lettere (1)

(1) Diese laurea ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen: Deutsche Sprache; Deutsche Literatur; Lateinische Sprache oder Lateinische Literatur; Griechische Geschichte; Römische Geschichte; Geographie und zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) im Fachbereich Griechische Literatur beinhaltet hat.

Wenn innerhalb **31.12.1990** erworben, ist die laurea in lettere (indirizzo classico) Zulassungstitel, sofern der Studienplan wenigstens einen einjährigen Lehrgang in griechischer Sprache und/oder griechischer Literatur beinhaltet hat.

Wenn die laurea in lettere innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben wurde, ist sie Zulassungstitel, sofern der Studienplan folgende Lehrgänge beinhaltet hat: einen zweijährigen Lehrgang oder zwei einjährige Lehrgänge im Fachbereich Deutsche Sprache und/oder Deutsche Literatur; einen zweijährigen Lehrgang oder zwei einjährige Lehrgänge im Fach-

sono titoli di ammissione purchè il piano di studi seguito abbia compreso almeno un corso annuale di: lingua e/o letteratura latina.

Se conseguite entro l'anno accademico **1993/94** le lauree in: pedagogia; filologia e storia dell'Europa orientale; lingue e civiltà orientali; lingue e letterature orientali; lingue e letterature slave. (a)

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**, la laurea in: filosofia. (a)

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**, le lauree in: lettere; materie letterarie; storia; geografia; lingue e letterature straniere; lingue e letterature straniere moderne. (a)

(a) Dette lauree sono titoli di ammissione purchè il piano di studi seguito abbia compreso un corso biennale o due corsi annuali di: lingua e/o letteratura tedesca; lingua e/o letteratura latina; un corso annuale di storia; un corso annuale di geografia.

95/A - Materie letterarie, latino e greco nel liceo classico in lingua tedesca

Laurea in: lettere (1)

(1) Detta laurea è titolo di ammissione purchè il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: lingua tedesca; letteratura tedesca; lingua latina o letteratura latina; letteratura latina; storia greca; storia romana; geografia e due annualità (o quattro semestralità) di letteratura greca.

Se conseguita entro il **31-12-1990**, laurea in: lettere (indirizzo classico) purchè il piano di studi seguito abbia compreso almeno un corso annuale di lingua e/o letteratura greca.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**, laurea in: lettere purchè il piano di studio seguito abbia compreso: un corso biennale o due annuali di lingua e/o letteratura tedesca; un corso biennale o due annuali di lingua e/o letteratura latina; un corso biennale o due annuali di lingua e/o letteratura greca; un corso annuale di storia; un corso annuale di geografia.



bereich Lateinische Sprache und /oder Lateinische Literatur; einen zweijährigen Lehrgang oder zwei einjährige Lehrgänge im Fachbereich Griechische Sprache und /oder Griechische Literatur; einen einjährigen Lehrgang in Geschichte; einen einjährigen Lehrgang in Geographie.

III. Einzelne Wettbewerbsklassen:

Wettbewerbsklasse
12/A
AGRARCHEMIE

Lauree in: chimica; chimica industriale; chimica e tecnologie farmaceutiche; ingegneria chimica; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze forestali ed ambientali; scienze e tecnologie agrarie; scienze e tecnologie alimentari.

Frühere lauree in: agricoltura tropicale e subtropicale; ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo chimico); scienze agrarie; scienze forestali; scienze delle preparazioni alimentari.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1986/87** erworben: laurea in: chimica e farmacia; farmacia; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben: laurea in: scienze biologiche; scienze naturali.

Wettbewerbsklasse
13/A
CHEMIE UND ANGEWANDTE CHEMIE

Lauree in: chimica; chimica industriale; chimica e tecnologia farmaceutiche; ingegneria chimica; ingegneria dei materiali.

Frühere lauree in: ingegneria industriale - sottosezione chimica; ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo chimico).

Wettbewerbsklasse
16/A
**KOSTRUKTIONEN,
KONSTRUKTIONSLEHRE UND
TECHNISCHES ZEICHNEN**

III. Singole classi di concorso:

Classe di concorso
12/A
CHIMICA AGRARIA

Lauree in: chimica; chimica industriale; chimica e tecnologie farmaceutiche; ingegneria chimica; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze forestali ed ambientali; scienze e tecnologie agrarie; scienze e tecnologie alimentari.

Lauree soppresse in: agricoltura tropicale e subtropicale; ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo chimico); scienze agrarie; scienze forestali; scienze delle preparazioni alimentari.

Se conseguite entro l'anno accademico **1986/87**: Lauree in: chimica e farmacia; farmacia; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale.

Se conseguite entro l'anno accademico **1993/94**: lauree in: scienze biologiche; scienze naturali.

Classe di concorso
13/A
CHIMICA E TECNOLOGIE CHIMICHE

Lauree in: chimica; chimica industriale; chimica e tecnologia farmaceutiche; ingegneria chimica; ingegneria dei materiali.

Lauree soppresse in: ingegneria industriale – sottosezione chimica; ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo chimico).

Classe di concorso
16/A
**COSTRUZIONI, TECNOLOGIA DELLE
COSTRUZIONI E DISEGNO TECNICO**



Lauree in: architettura; ingegneria civile; ingegneria edile; ingegneria per l'ambiente ed il territorio.

Frühere laurea in: ingegneria civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale.

Wettbewerbsklasse

17/A

BETRIEBSWIRTSCHAFTSLEHRE

Lauree in: economica e commercio; economia aziendale; economia bancaria; economia bancaria, finanziaria ed assicurativa; economia del commercio internazionale e dei mercati valutari; economia politica; discipline economiche e sociali; scienze economiche; scienze statistiche ed economiche.

Frühere lauree in: commercio internazionale e mercati valutari; scienze economiche e bancarie; scienze economiche e commerciali; scienze economiche e marittime; scienze bancarie ed assicurative.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben: lauree in: economia marittima e dei trasporti; scienze della amministrazione.

Wettbewerbsklasse

19/A

RECHTS- UND WIRTSCHAFTSFÄCHER

Lauree in: giurisprudenza; scienze dell'amministrazione. (1)
economia aziendale; economia bancaria; economia del commercio internazionale e dei mercati valutari; economia politica; economia e commercio; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche ed economiche; scienze statistiche e demografiche. (2)

(1) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen beinhaltet hat: Volkswirtschaftslehre; Volkswirtschaftspolitik; Betriebswirtschaftslehre; Wirtschaftsstatistik (siehe Tabelle A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

(2) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen beinhaltet hat: Allgemeines öf-

Lauree in: architettura; ingegneria civile; ingegneria edile; ingegneria per l'ambiente ed il territorio.

Lauree soppresse in: ingegneria civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale.

Classe di concorso

17/A

DISCIPLINE ECONOMICO-AZIENDALI

Lauree in: economica e commercio; economia aziendale; economia bancaria; economia bancaria, finanziaria ed assicurativa; economia del commercio internazionale e dei mercati valutari; economia politica; discipline economiche e sociali; scienze economiche; scienze statistiche ed economiche.

Lauree soppresse in: commercio internazionale e mercati valutari; scienze economiche e bancarie; scienze economiche e commerciali; scienze economiche e marittime; scienze bancarie ed assicurative.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001:** Lauree in: economia marittima e dei trasporti; scienza dell'amministrazione.

Classe di concorso

19/A

DISCIPLINE GIURIDICHE ED ECONOMICHE

Lauree in: giurisprudenza; scienze dell'amministrazione. (1)
economia aziendale; economia bancaria; economia del commercio internazionale e dei mercati valutari; economia politica; economia e commercio; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche ed economiche; scienze statistiche e demografiche. (2)

(1) Dette lauree sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: economia politica, politica economica, economia aziendale, statistica economica (vedi Tab. A/4, del D.M n. 39/1998).

(2) Dette lauree sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: diritto pubblico generale, istituzioni di diritto



fentliches Recht; Grundzüge des Privatrechts; Verwaltungsrecht; Handelsrecht (siehe Tabelle A/4, des M.D. Nr.39/1998).

Lauree in: economia aziendale; economia bancaria; economia del commercio internazionale e dei mercati valutari; economia e commercio; economia politica; giurisprudenza; scienze dell'amministrazione; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche e demografiche; scienze statistiche ed economiche. (1)

(1) Diese lauree sind ohne Ergänzungsprüfungen gültig, sofern sie innerhalb des akademischen Jahres 2000/2001 erworben wurden.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben: Lauree in discipline economiche e sociali; economia marittima e dei trasporti; scienze economiche; scienze politiche.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben: Laurea in: sociologia.

Frühere lauree in: commercio internazionale e mercati valutari; scienze economiche e bancarie; scienze coloniali rilasciate dall'Istituto Superiore Orientale di Napoli; scienze bancarie ed assicurative; scienze economiche e commerciali; scienze economiche e marittime.

Wettbewerbsklasse

20/A

MECHANIK UND TECHNOLOGIE

Laurea in: ingegneria meccanica.

Frühere laurea in: ingegneria industriale (sottosezione meccanica)

Wettbewerbsklasse

21/A

ZEICHNEN UND MALEN

Diploma di accademia di belle arti del corso di pittura oder del corso di decorazione *nur in Verbindung mit dem „diploma di maturità artistica“/„diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore“ dell'Istituto d'arte oder „diploma di maturità d'arte applicata“/„diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore“ dell'Istituto d'arte.*

privato, diritto amministrativo, diritto commerciale (vedi Tab. A/4, del D.M n. 39/1998).

Lauree in: economia aziendale; economia bancaria; economia del commercio internazionale e dei mercati valutari; economia e commercio; economia politica; giurisprudenza; scienze dell'amministrazione; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche e demografiche; scienze statistiche ed economiche. (1)

(1) Dette lauree, purché conseguite entro l'anno accademico 2000/2001, sono titoli di ammissione al concorso senza esami integrativi.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**: Lauree in: discipline economiche e sociali; economia marittima e dei trasporti; scienze economiche; scienze politiche.

Se conseguita entro l'anno accademico **1993/94**: Laurea in: sociologia.

Lauree soppresse in: commercio internazionale e mercati valutari; scienze economiche e bancarie; scienze coloniali rilasciate dall'Istituto Superiore Orientale di Napoli; scienze bancarie ed assicurative; scienze economiche e commerciali; scienze economiche e marittime.

Classe di concorso

20/A

**DISCIPLINE MECCANICHE E
TECNOLOGIA**

Laurea in: ingegneria meccanica.

Laurea soppressa in: ingegneria industriale (sottosezione meccanica)

Classe di concorso

21/A

DISCIPLINE PITTORICHE

Diploma di accademia di belle arti del corso di pittura o del corso di decorazione *purché congiunto a:* diploma di maturità artistica/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte o a diploma di maturità d'arte applicata/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte.



Das „Diploma di accademia di belle arti“ ist in Verbindung mit dem „diploma di maestro d'arte“ ein gültiger Zulassungstitel, wenn das „diploma di maestro d'arte“ innerhalb 06.07.1974 erworben wurde.

Wettbewerbsklasse

22/A

PLASTISCHES FORMEN

Diploma di accademia delle belle arti del corso di scultura

nur in Verbindung mit dem

„diploma di maturità artistica“/„diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'istituto artistico“ oder dem

„diploma di maturità d'arte applicata“/„diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte“.

Das „Diploma di accademia di belle arti“ ist in Verbindung mit dem „diploma di maestro d'arte“ ein gültiger Zulassungstitel, wenn das „diploma di maestro d'arte“ innerhalb 06.07.1974 erworben wurde.

Wettbewerbsklasse

27/A

WERBEORGANISATION

Lauree in: architettura; ingegneria civile; ingegneria per l'ambiente ed il territorio; disegno industriale.

Frühere laurea in: ingegneria civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale.

Wettbewerbsklasse

33/A

TECHNISCHE ERZIEHUNG

Lauree in: architettura; chimica industriale; chimica e tecnologia farmaceutiche; discipline nautiche; ingegneria; pianificazione territoriale e urbanistica; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze forestali ed ambientali; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale; scienze e tecnologie agrarie; scienze e tecnologie alimentari.

Frühere Lauree in: agricoltura tropicale e subtropicale; scienze agrarie; scienze forestali;

Il Diploma di accademia di belle arti è un titolo d'accesso valido congiuntamente al diploma di maestro d'arte, purché il diploma di maestro d'arte sia stato conseguito entro il 06-07-1974.

Classe di concorso

22/A

DISCIPLINE PLASTICHE

Diploma di accademia delle belle arti del corso di scultura

purché congiunto a

diploma di maturità artistica/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte o a

diploma di maturità d'arte applicata/diploma di superamento dell'esame di Stato del corso di studi di istruzione secondaria superiore dell'Istituto d'arte.

Il Diploma di accademia di belle arti è un titolo d'accesso valido congiuntamente al diploma di maestro d'arte, purché il diploma di maestro d'arte sia stato conseguito entro il 06-07-1974.

Classe di concorso

27/A

DISEGNO TECNICO ED ARTISTICO

Lauree in: architettura; ingegneria civile; ingegneria per l'ambiente ed il territorio; disegno industriale.

Laurea soppressa in: ingegneria civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale.

Classe di concorso

33/A

EDUCAZIONE TECNICA

Lauree in: architettura; chimica industriale; chimica e tecnologia farmaceutiche; discipline nautiche; ingegneria; pianificazione territoriale e urbanistica; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze forestali ed ambientali; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale; scienze e tecnologie agrarie; scienze e tecnologie alimentari.

Lauree soppresse in: agricoltura tropicale e subtropicale; scienze agrarie; scienze forestali;



scienze delle preparazioni alimentari; urbanistica.

Wettbewerbsklasse

34/A

ELEKTRONIK

Lauree in: ingegneria elettronica; ingegneria nucleare; ingegneria elettrica; ingegneria delle telecomunicazioni; ingegneria informatica.

Laurea in fisica

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben, laurea in: discipline nautiche.(1)

(1) *Die angeführte laurea ist Zulassungstitel für den Wettbewerb, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang beinhaltet hat in: „applicazioni di elettronica“; „misure elettriche e radioelettronica“; „radiotecnica“; „teoria e tecnica delle onde elettromagnetiche“; „antenne e propagazione“; „elettrotecnica“.*

Frühere Lauree in: ingegneria elettrotecnica, ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo elettrico); ingegneria industriale - sottosezione elettrotecnica.

Wettbewerbsklasse

35/A

**ELEKTROTECHNIK UND
ELEKTROTECHNISCHE ANWENDUNGEN**

Lauree in: ingegneria aerospaziale; ingegneria civile; ingegneria elettrica, ingegneria elettronica, ingegneria gestionale; ingegneria informatica; ingegneria meccanica; ingegneria nucleare; ingegneria dei materiali; ingegneria delle telecomunicazioni; ingegneria per l'ambiente e il territorio. (1)

(1) *Die angeführten lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in folgenden Fachbereichen beinhaltet hat: Elektrotechnik; Elektrische Maßeinheiten; Elektroanlagen; Elektromaschinen (siehe Tabelle A/4, des M.D. Nr. 39/1998).*

Die Tabelle A/4 ist ab 29.05.1997 mit In-Kraft-Treten des Dekretes vom 28.03.1997, Nr. 231, (veröffentlicht am 28.05.1997) bindend.

Frühere Lauree in: ingegneria elettrotecnica, ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo elettrico), ingegneria aeronautica. (2)

scienze delle preparazioni alimentari; urbanistica.

Classe di concorso

34/A

ELETTRONICA

Lauree in: ingegneria elettronica; ingegneria nucleare; ingegneria elettrica; ingegneria delle telecomunicazioni; ingegneria informatica.

Laurea in fisica

Se conseguita entro l'anno accademico **1993/94**: Laurea in: discipline nautiche. (1)

(1) *Detta laurea è titolo di ammissione al concorso purché il piano di studi abbia compreso i corsi di: applicazioni di elettronica; misure elettriche e radioelettronica; radiotecnica; teoria e tecnica delle onde elettromagnetiche; antenne e propagazione; elettrotecnica.*

Lauree soppresse in: ingegneria elettrotecnica, ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo elettrico); ingegneria industriale - sottosezione elettrotecnica.

Classe di concorso

35/A

ELETTROTECNICA ED APPLICAZIONI

Lauree in: ingegneria aerospaziale; ingegneria civile; ingegneria elettrica, ingegneria elettronica, ingegneria gestionale; ingegneria informatica; ingegneria meccanica; ingegneria nucleare; ingegneria dei materiali; ingegneria delle telecomunicazioni; ingegneria per l'ambiente e il territorio. (1)

(1) *Dette lauree sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: elettrotecnica; misure elettriche; impianti elettrici; macchine elettriche (vedi Tabella A/4, del D.M. n. 39/1998).*

La tabella A/4 è vincolante dal 29.05.1997, con l'entrata in vigore del decreto del 28.03.1997, n. 231, (pubblicato il 28.05.1997).

Lauree soppresse in: ingegneria elettrotecnica, ingegneria delle tecnologie industriali (indirizzo elettrico), ingegneria aeronautica. (2)



(2) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan folgende Lehrgänge beinhaltet hat: Elektrotechnik; Elektrische Maßeinheiten; Elektroanlagen; Elektromaschinen.

Wettbewerbsklasse
39/A
GEOGRAPHIE

Lauree in: economia e commercio; geografia; lettere (1).

(1) Die lauree in economia e commercio und in lettere sind gültige Zulassungstitel, sofern der Studienplan zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) in geografia und jeweils einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) in „geografia economico-politica“; „geografia umana“ beinhaltet hat (siehe Tab. A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

Für die lauree in lettere und economia e commercio ist die Tabelle A/4 seit dem 29.05.1997 bindend.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben, ist jede laurea Zulassungstitel, für deren Erwerb der Kandidat mindestens zwei einjährige (oder einen zweijährigen Lehrgang) in Geographie belegt hat.

Jede laurea in Verbindung mit einem Spezialisierungsdiplom in Geographie, sofern beide innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben wurden.

Wettbewerbsklasse
40/A
**HYGIENE, ANATOMIE, PHYSIOLOGIE,
ALLGEMEINE PATHOLOGIE UND
PATHOLOGIE DES KAUAPPARATES**

Laurea in: medicina e chirurgia.

Lauree in: chimica e tecnologia farmaceutiche; farmacia; odontoiatria e protesi dentaria; scienze biologiche. (1)

(1) Die lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) im Fachbereich Hygiene beinhaltet hat (siehe Tab. A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

(2) Dette lauree sono titoli di ammissione al concorso purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi di: elettrotecnica; misure elettriche; impianti elettrici; macchine elettriche.

Classe di concorso
39/A
GEOGRAFIA

Lauree in: economia e commercio; geografia; lettere (1).

(1) Le lauree in economia e commercio e in lettere sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) di geografia e un corso annuale (o due semestrali) rispettivamente di geografia economico-politica; geografia umana (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

Per le lauree in lettere ed economia e commercio la Tabella A/4 è vincolante a partire dal 29.05.1997.

Qualsiasi laurea purché il piano di studi seguito abbia compreso almeno due corsi annuali (o uno biennale) di geografia, purché conseguita entro l'anno accademico **1993/94**.

Qualsiasi laurea purché congiunta ad un diploma di specializzazione in geografia, purché ambedue sono stati conseguiti entro l'anno accademico **1993/94**.

Classe di concorso
40/A
**IGIENE, ANATOMIA, FISIOLOGIA,
PATOLOGIA GENERALE E
DELL'APPARATO MASTICATORIO**

Laurea in: medicina e chirurgia.

Lauree in: chimica e tecnologia farmaceutiche; farmacia; odontoiatria e protesi dentaria; scienze biologiche. (1)

(1) Dette lauree sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) di igiene (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).



Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, sind die lauree in: farmacia; scienze biologiche; chimica e tecnologia farmaceutiche; odontoiatria e protesi dentaria ohne Ergänzungsprüfungen gültig.

Wettbewerbsklasse
42/A
INFORMATIK

Lauree in: discipline nautiche; fisica; informatica; matematica. (1)

Lauree in ingegneria: aerospaziale; elettronica; gestionale; informatica; delle telecomunicazioni.

(1) Die laurea in discipline nautiche ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Kurs (oder zwei Semester) in: Numerische Mathematik und Programmierung; Ergänzungen für die angewandte Mathematik; Systemtheorie (siehe Tab. A/4, M.D. Nr. 39/1998) beinhaltet hat.

Frühere lauree in: scienze dell'informazione, scienze matematiche, matematica e fisica, ingegneria industriale con specializzazione elettronica, ingegneria aeronautica.

Wettbewerbsklasse
48/A
ANGEWANDTE MATHEMATIK

Lauree in: discipline economiche e sociali; economia aziendale; economia bancaria; economia e commercio; economia politica; economia del commercio internazionale e mercati valutari; fisica; informatica; ingegneria; matematica; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche e demografiche; scienze statistiche ed economiche.

Frühere Lauree in: commercio internazionale e mercati valutari; economia bancaria, finanziaria ed assicurativa; matematica e fisica; scienze dell'informazione; scienze economiche e bancarie; scienze economiche e commerciali; scienze matematiche; scienze fisiche e matematiche, scienze bancarie ed assicurative; scienze economico-marittime.

Wenn innerhalb **04.11.1982** erworben: Laurea in: sociologia.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001** le lauree in: farmacia; scienze biologiche; chimica e tecnologia farmaceutiche; odontoiatria e protesi dentaria sono titoli di ammissione anche senza esami integrativi.

Classe di concorso
42/A
INFORMATICA

Lauree in: discipline nautiche; fisica; informatica; matematica. (1)

Lauree in ingegneria: aerospaziale; elettronica; gestionale; informatica; delle telecomunicazioni.

(1) La laurea in discipline nautiche è titolo di ammissione al concorso, purché il piano di studi seguito abbia compreso i corsi annuali (o due semestrali) di: calcolo numerico e programmazione, complementi di matematica per le applicazioni; teoria dei sistemi (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

Lauree soppresse in: scienze dell'informazione, scienze matematiche, matematica e fisica, ingegneria industriale con specializzazione elettronica, ingegneria aeronautica.

Classe di concorso
48/A
MATEMATICA APPLICATA

Lauree in: discipline economiche e sociali; economia aziendale; economia bancaria; economia e commercio; economia politica; economia del commercio internazionale e mercati valutari; fisica; informatica; ingegneria; matematica; scienze statistiche ed attuariali; scienze statistiche e demografiche; scienze statistiche ed economiche.

Lauree soppresse in: commercio internazionale e mercati valutari; economia bancaria, finanziaria ed assicurativa; matematica e fisica; scienze dell'informazione; scienze economiche e bancarie; scienze economiche e commerciali; scienze matematiche; scienze fisiche e matematiche, scienze bancarie ed assicurative; scienze economico-marittime.

Se conseguita entro il **04-11-1982**: Laurea in: sociologia.



Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1986/87** erworben: Laurea in astronomia.

Se conseguita entro l'anno accademico **1986/87**: Laurea in astronomia.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1993/94** erworben: Lauree in: scienze statistiche.

Se conseguite entro l'anno accademico **1993/94**: Lauree in: scienze statistiche.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben: Lauree in: economia marittima e dei trasporti; scienze economiche.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**: Lauree in: economia marittima e dei trasporti; scienze economiche.

Wettbewerbsklasse

58/A

**AGRARWISSENSCHAFTEN UND
LANDTECHNIK,
BETRIEBSWIRTSCHAFT,
PHYTOPATHOLOGIE UND
SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG**

Classe di concorso

58/A

**SCIENZE E MECCANICA AGRARIA E
TECNICHE DI GESTIONE AZIENDALE,
FITOPATOLOGIA ED ENTOMOLOGIA
AGRARIA**

Lauree in: scienze e tecnologie agrarie; scienze forestali ed ambientali; scienze agrarie tropicali e subtropicali.

Lauree in: scienze e tecnologie agrarie; scienze forestali ed ambientali; scienze agrarie tropicali e subtropicali.

Frühere lauree in: scienze agrarie; scienze forestali; agricoltura tropicale e subtropicale.

Lauree soppresse in: scienze agrarie; scienze forestali; agricoltura tropicale e subtropicale.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1986/87** erworben: laurea in scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale.

Se conseguita entro l'anno accademico **1986/87**: laurea in scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale.

Wettbewerbsklasse

59/A

**MATHEMATIK, CHEMIE, PHYSIK UND
NATURKUNDE**

Classe di concorso

59/A

**SCIENZE MATEMATICHE, CHIMICHE,
FISICHE E NATURALI**

Lauree in: astronomia; chimica; discipline nautiche; fisica; matematica; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze ambientali; scienze biologiche; scienze geologiche; scienza dei materiali; scienze naturali; scienze e tecnologie agrarie.

Lauree in: astronomia; chimica; discipline nautiche; fisica; matematica; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze ambientali; scienze biologiche; scienze geologiche; scienza dei materiali; scienze naturali; scienze e tecnologie agrarie.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1986/87** erworben, lauree in: chimica industriale, chimica e tecnologie farmaceutiche; scienze agrarie; scienze forestali; scienze delle preparazioni alimentari; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale.

Se conseguite entro l'anno accademico **1986/87**, le lauree in: chimica industriale; chimica e tecnologie farmaceutiche; scienze agrarie; scienze forestali; scienze delle preparazioni alimentari; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale.

Frühere Lauree in: agricoltura tropicale e subtropicale; matematica e fisica; scienze matematiche.

Lauree soppresse in: agricoltura tropicale e subtropicale; matematica e fisica; scienze matematiche.



Wettbewerbsklasse

60/A**NATURWISSENSCHAFTEN, CHEMIE,
GEOGRAPHIE UND MIKROBIOLOGIE**

Lauree in: chimica; chimica industriale; scienze naturali; scienze biologiche; scienze geologiche; scienze e tecnologie agrarie; scienze forestali ed ambientali; scienze ambientali; biotecnologie; geografia (1).

(1) Die laurea in geografia ist Zulassungstitel, sofern der Kandidat das erste Biennium im „Corso di laurea in scienze naturali“ oder „scienze biologiche“ oder „scienze geologiche“ belegt hat.

Für Studenten an österreichischen Universitäten bedeutet dies, daß sie den „Magister der Naturwissenschaften der Studienrichtung Geographie“ erworben haben müssen.

Frühere lauree in: scienze agrarie; scienze forestali.

Wettbewerbsklasse

61/A**KUNSTGESCHICHTE**

Lauree in: architettura; conservazione di beni culturali; lettere; materie letterarie.(1)

Laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo (2).

(1) Die genannten lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan zwei einjährige Lehrgänge (oder vier Semesterlehrgänge) in Kunstgeschichte beinhaltet hat (siehe Tab. A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

(2) Diese laurea ist Zulassungstitel sofern der Studienplan die spezifischen Grundlagenfächer des „indirizzo delle arti“: Theorie der Formen; Zeichentheorie oder Bedeutungslehre der Kunst; Terminologische, technologische und ikonographische Grundbegriffe; Kunstgeschichte beinhaltet hat (siehe Tab. A/4, des M.D. Nr. 39/1998).

Für die laurea in architettura gilt die Fußnote (1) nicht, wenn sie innerhalb des akademischen Jahres **1986/87** erworben wurde.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, lauree in: architettura; conservazione dei beni culturali; lettere; materie letterarie; musicologia; storia. (a)

Classe di concorso

60/A**SCIENZE NATURALI, CHIMICA E
GEOGRAFIA, MICROBIOLOGIA**

Lauree in: chimica; chimica industriale; scienze naturali; scienze biologiche; scienze geologiche; scienze e tecnologie agrarie; scienze forestali ed ambientali; scienze ambientali; biotecnologie; geografia (1).

(1) La laurea in geografia è titolo di ammissione purché si provenga dal biennio dei corsi di laurea in scienze naturali o scienze biologiche o scienze geologiche.

Per gli studenti iscritti in un università austriaca ne consegue che devono avere conseguito il diploma “Magister der Naturwissenschaften der Studienrichtung Geographie”.

Lauree soppresse in: scienze agrarie; scienze forestali.

Classe di concorso

61/A**STORIA DELL'ARTE**

Lauree in: architettura; conservazione di beni culturali; lettere; materie letterarie.(1)

Laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo (2).

(1) Dette lauree sono titoli d'ammissione purché il piano di studio seguito abbia compreso due corsi annuali (o quattro semestrali) di: storia dell'arte (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

(2) Detta laurea è titolo di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso le discipline fondamentali specifiche per l'indirizzo delle arti (teoria delle forme; semiotica delle arti; fenomenologia degli stili; storia delle arti) (vedi Tab. A/4, del D.M. n. 39/1998).

Se la laurea in architettura è stata conseguita entro l'anno accademico **1986/87**, non vale la nota (1).

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**: Lauree in: architettura; conservazione dei beni culturali; lettere; materie letterarie; musicologia; storia. (a)



(a) Diese lauree sind Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang in Kunstgeschichte beinhaltet hat.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, ist die laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo Zulassungstitel, sofern der Studienplan die spezifischen Grundlagenfächer des „indirizzo delle arti“: Theorie der Formen; Zeichentheorie der Kunst; Terminologische, technologische und ikonographische Grundbegriffe; Kunstgeschichte beinhaltet hat (Art. 4, Abs. 5 des M.D. 28. März 1997, Nr. 231).

Wettbewerbsklasse
65/A
FOTOTECHNIK

Jede laurea in Verbindung mit den Berufstiteln.

Berufstitel ohne laurea, wenn diese *vor* dem Inkraft-Treten des Ministerialdekretes Nr. 334/1994 festgestellt wurden (Das M.D. 24. November 1994, Nr. 334, wurde am 20. Jänner 1995 veröffentlicht und ist am 4. Februar 1995 in Kraft getreten.).

Wettbewerbsklasse
71/A
TECNOLOGIE UND TECHNISCHES ZEICHNEN

Lauree in: ingegneria; architettura.

Frühere lauree in:

Scuola superiore di architettura; scuola di applicazione e dei politecnici - sezione di architettura.

Wettbewerbsklasse
72/A
ALLGEMEINE VERMESSUNGSKUNDE, LANDWIRTSCHAFTLICHES BAUWESEN UND ZEICHNEN

Lauree in:
ingegneria. (1).

(1) Diese laurea ist Zulassungstitel, sofern der Studienplan einen einjährigen Lehrgang (oder zwei Semesterlehrgänge) im Fachbereich Topographie beinhaltet hat (siehe Tab. A/4).

(a) Dette lauree sono titoli di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale di: storia dell'arte.

Se conseguita entro l'anno accademico **2000/2001**: la laurea in: discipline delle arti, della musica e dello spettacolo è titolo di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso le discipline fondamentali specifiche per l'indirizzo delle arti (teoria delle forme; estetica delle arti; fenomenologia degli stili; storia delle arti) (art. 4, 5° comma del D.M. 28 marzo 1997, n. 231).

Classe di concorso
65/A
TECNICA FOTOGRAFICA

Qualsiasi laurea *purché congiunta* all'accertamento dei titoli professionali.

Accertamento dei titoli professionali – purché effettuato *antecedentemente* alla data di entrata in vigore del D. M. n. 334 del 1994 (Il D.M. 24 novembre 1994, n. 334, è stato pubblicato il 20 gennaio 1995 ed è entrato in vigore il 4 febbraio 1995).

Classe di concorso
71/A
TECNOLOGIA E DISEGNO TECNICO

Lauree in: ingegneria; architettura.

Lauree soppresse in:

Scuola superiore di architettura; scuola di applicazione e dei politecnici - sezione di architettura.

Classe di concorso
72/A
TOPOGRAFIA GENERALE, COSTRUZIONI RURALI E DISEGNO

Lauree in:
ingegneria. (1).

(1) Questa laurea è titolo di ammissione purché il piano di studi seguito abbia compreso un corso annuale (o due semestrali) di topografia (vedi Tab. A/4).



Frühere lauree in: ingegneria: civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale; industriale; mineraria; delle tecnologie industriali.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **2000/2001** erworben, sind lauree in discipline nautiche (indirizzo geodetico) Zulassungstitel.

Wenn innerhalb des akademischen Jahres **1997/98** erworben, sind die lauree in: ingegneria: civile; per l'ambiente e il territorio ohne Ergänzungsprüfungen gültig.

Lauree soppresse in: ingegneria: civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale; industriale; mineraria; delle tecnologie industriali.

Se conseguite entro l'anno accademico **2000/2001**, le lauree in discipline nautiche (indirizzo geodetico) sono titoli di ammissione.

Se conseguite entro l'anno accademico **1997/98**, le lauree in: ingegneria: civile; per l'ambiente e il territorio sono titoli di ammissione senza esami integrativi

Wettbewerbsklasse

74/A

TIERZUCHTLEHRE

Lauree in: medicina veterinaria; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze forestali e ambientali; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale; scienze e tecnologie agrarie.

Frühere lauree in: agricoltura tropicale e subtropicale; scienze agrarie; scienze forestali.

Classe di concorso

74/A

ZOOTECNICA E SCIENZA DELLA PRODUZIONE ANIMALE

Lauree in: medicina veterinaria; scienze agrarie tropicali e subtropicali; scienze forestali e ambientali; scienze della produzione animale; scienze e tecnologie della produzione animale; scienze e tecnologie agrarie.

Lauree soppresse in: agricoltura tropicale e subtropicale; scienze agrarie; scienze forestali.

TABELLE A/4

Tabelle betreffend die Gleichwertigkeit der Prüfungen, welche in den Studienplänen für die Zulassungstitel zu den Wettbewerbsklassen laut Kolonne 2 und 3 der Tabelle A (M.D. 24.11.1994, Nr. 334 in geltender Fassung) aufscheinen

P.S.: Die Tabelle A/4 ist dem Ministerialdekret vom 28.03.1997, Nr. 231, beigelegt, welches in den Einheitstext des Ministerialdekretes vom 30.01.1998, Nr. 39 eingeflossen ist.

Die Tabelle A/4 schreibt für einen Großteil der Wettbewerbsklassen vor, welche Prüfungsfächer als Ergänzungsprüfungen angerechnet werden können. Die genannte Tabelle A/4 ist mit In-Kraft-Treten des M.D. Nr. 231/97, also ab 29.05.1997 bindend.

TABELLA A/4

Tabella di omogeneità degli esami previsti nei piani di studio dei titoli di accesso alle classi di concorso di cui alle colonne 2 e 3 della Tabella A (D.M. 24.11.1994, n. 334 con le successive modifiche ed integrazioni)

N.B.: La Tabella A/4 è allegata al Decreto Ministeriale 28.03.1997, n. 231, che è stato incluso nel testo coordinato del Decreto Ministeriale 30.01.1998, n. 39.

La Tabella A/4 stabilisce per gran parte delle classi di concorso, quali discipline possono essere riconosciute come esami integrativi. Questa Tabella A/4 è vincolante a partire dal 29.05.1997, data di entrata in vigore del D.M. n. 231/97.



Die Verbindlichkeit der Tabelle A/4 besteht somit ab 29.05.1997 für die Wettbewerbsklassen 25/A, 28/A, 31/A, 32/A, 35/A, 39/A, 42/A und 72/A, da es für diese Wettbewerbsklassen keine weiteren Übergangsbestimmungen gibt.

Für alle anderen Wettbewerbsklassen ist die Tabelle A/4 nach Ablauf der jeweiligen Übergangsbestimmungen bindend.

Tab. A/4 - 19/A - Rechts- und Wirtschaftsfächer

In Bezug auf die Fußnote (1):

Betriebswirtschaftslehre

Verwaltungsmanagement

Verwaltungsmanagement

Planung und Kontrolle der öffentlichen Verwaltung

Volkswirtschaftslehre

Quantitative Wirtschaftsforschung

Politische Ökonomie

Geschichte der volkswirtschaftlichen Lehrmeinungen

Volkswirtschaftspolitik

Arbeitsmarktpolitik

Europäische Wirtschaftspolitik

Wirtschaftsplanung

Wirtschaftsstatistik

Statistik

Geschichte der Statistik

In Bezug auf die Fußnote(2):

Verwaltungsrecht

Recht der Gebietskörperschaften

Verwaltungsverfahrensrecht

Staatliche Finanzgebarung

Handelsrecht

Konkursrecht

Gemeinschaftshandelsrecht

Patent- und Wettbewerbsrecht

Allgemeines öffentliches Recht

Grundzüge des öffentlichen Rechts

Grundlegende Rechtsbegriffe des öffentlichen Rechts

Verfassungsrecht

Grundzüge des Privatrechts

Bürgerliches Recht

Grundlegende Rechtsbegriffe des Privatrechts

Questa Tabella A/4 è perciò vincolante a partire dal 29.05.1997 per le classi di concorso 25/A, 28/A, 31/A, 32/A, 35/A, 39/A, 42/A e 72/A, perché per queste classi di concorso non ci sono ulteriori disposizioni transitorie.

Per le altre classi di concorso la Tabella A/4 è vincolante dopo la scadenza delle relative disposizioni transitorie.

Tab. A/4 - 19/A - Discipline giuridiche ed economiche

relativamente alla nota (1):

Economia aziendale

Economia delle aziende e delle amministrazioni pubbliche

Economia delle imprese pubbliche

Programmazione e controllo delle amministrazioni pubbliche

Economia politica

Analisi economica

Istituzioni di economia

Storia dell'economia politica

Politica economica

Politica del lavoro

Politica economica europea

Programmazione economica

Statistica economica

Statistica

Storia della statistica

relativamente alla nota (2):

Diritto amministrativo

Diritto degli enti locali

Diritto processuale amministrativo

Contabilità di stato

Diritto commerciale

Diritto fallimentare

Diritto commerciale comunitario

Diritto industriale

Diritto pubblico generale

Istituzioni di diritto pubblico

Nozioni giuridiche fondamentali

Diritto costituzionale

Istituzioni di diritto privato

Diritto civile

Nozioni giuridiche fondamentali



Tab. A/4 – 25/A – Zeichnen und Kunstgeschichte

Terminologische, technologische und ikonographische Grundbegriffe

Ästhetik

Neueste Kunstgeschichte

Zeichentheorie oder Bedeutungslehre der Kunst

Kunsttheorie und Ideengeschichte

Methodologie der Kunstgeschichte

Zeichentheorie

Bedeutungslehre der Kunst

Geschichte der Kunstkritik

Kunstgeschichte

Mittelalterliche Kunstgeschichte

Neuere und neueste Kunstgeschichte

Theorie der Formen

Kunsthliteratur

Kunstgeschichtliche Literatur und wissenschaftliches Arbeiten

Vergleichende Kunstgeschichte der europäischen Länder

Tab. A/4 – 25/A – Disegno e storia dell'arte

Fenomenologia degli stili

Estetica

Storia dell'arte contemporanea

Semiotica delle arti

Metodologia della critica delle arti

Metodologia della storia dell'arte

Semiotica delle arti

Storia della critica d'arte

Storia dell'arte

Storia dell'arte medioevale

Storia dell'arte moderna

Teoria delle forme

Letteratura artistica

Storia comparata dell'arte dei paesi europei

Tab. 4/A – 28/A - Kunsterziehung

Terminologische, technologische und ikonographische Grundbegriffe

Ästhetik

Neueste Kunstgeschichte

Zeichentheorie oder Bedeutungslehre der Kunst

Kunsttheorie und Ideengeschichte

Methodologie der Kunstgeschichte

Zeichentheorie

Bedeutungslehre der Kunst

Geschichte der Kunstkritik

Kunstgeschichte

Mittelalterliche Kunstgeschichte

Neuere und neueste Kunstgeschichte

Theorie der Formen

Kunsthliteratur

Kunstgeschichtliche Literatur und wissenschaftliches Arbeiten

Vergleichende Kunstgeschichte der europäischen Länder

Tab. 4/A – 28/A – Educazione artistica

Fenomenologia degli stili

Estetica

Storia dell'arte contemporanea

Semiotica delle arti

Metodologia della critica delle arti

Metodologia della storia dell'arte

Semiotica delle arti

Storia della critica d'arte

Storia dell'arte

Storia dell'arte medioevale

Storia dell'arte moderna

Teoria delle forme

Letteratura artistica

Storia comparata dell'arte dei paesi europei

Tab. 4/A – 31/A - Musikerziehung

Elemente der Harmonie und des Kontrapunktes

Semiotik der Musik

Musikästhetik

Musikerziehung

Tab. 4/A – 31/A – Educazione musicale

Elementi di armonia e contrappunto

Semiologia della musica

Estetica musicale

Metodologia dell'educazione musicale



Theorie und künstlerische Fertigkeiten

Methodologie der Musikkritik

Musikgeschichte

Musikgeschichte des Mittelalters und der Renaissance

Neuere, neueste und zeitgenössische Musikgeschichte

Musiktheorie

Geschichte der Musiktheorien

Historische Musikwissenschaft

Metodologia della critica della musica

Storia della musica

Storia della musica medioevale e rinascimentale

Storia della musica moderna e contemporanea

Teoria musicale

Storia delle teorie musicali

Tab. 4/A – 32 - Musikerziehung

Elemente der Harmonie und des Kontrapunktes

Semiotik der Musik

Musikästhetik

Musikerziehung

Theorie und künstlerische Fertigkeiten

Methodologie der Musikkritik

Musikgeschichte

Musikgeschichte des Mittelalters und der Renaissance

Neuere, neueste und zeitgenössische Musikgeschichte

Musiktheorie

Geschichte der Musiktheorien

Historische Musikwissenschaft

Tab. 4/A – 32 – Educazione musicale

Elementi di armonia e contrappunto

Semiologia della musica

Estetica musicale

Metodologia dell'educazione musicale

Metodologia della critica della musica

Storia della musica

Storia della musica medioevale e rinascimentale

Storia della musica moderna e contemporanea

Teoria musicale

Storia delle teorie musicali

Tab. A/4 - 35/A – Elektrotechnik und elektrotechnische Anwendungen

Elektroanlagen:

Elektrische Industrieenanwendungen

Elektrische Maschinen und Antriebe

Elektrische Antriebe zur Automation

Elektrothermik

Statische Umwandlung der Elektroenergie

Elektromechanikbau

Bauelemente der Elektronik

Industrielle Elektronik

Elektrische Energetik

Stromrichtertechnik

Elektroenergetische Materialien

Elektrische Maschinen

Elektrische Kleinmotoren

Modellbau für elektromechanische Systeme

Elektroantrieb

Technische Überprüfung von Stromumsetzern

Elektrische Sensoren und Umsetzer

Elektrotechnologien

Elektromechanische Technologien

Tab. A/4 - 35/A - Elettrotecnica

Impianti elettrici:

Applicazioni industriali elettriche

Azionamenti elettrici

Azionamenti elettrici per l'automazione

Conversione elettrotermica

Conversione statica della energia elettrica

Costruzioni elettromeccaniche

Elettronica industriale di potenza

Energetica elettrica

Enertronica

Materiali per l'ingegneria elettrica

Metodologie di progettazione di macchine elettriche

Micromotori elettrici

Modellistica dei sistemi elettromeccanici

Propulsione elettrica

Prove e collaudo di convertitori di energia elettrica

Sensori ed attuatori elettrici

Tecnologie elettriche

Tecnologie elettromeccaniche

**Elektromaschinen:**

Elektrische Industrieanwendungen
 Elektrische Maschinen und Antriebe
 Elektrische Antriebe zur Automation
 Elektrothermik
 Statische Umwandlung der Elektroenergie
 Elektromechanikbau
 Bauelemente der Elektronik
 Industrielle Elektronik
 Elektrische Energetik
 Stromrichtertechnik
 Elektroenergetische Materialien
 Elektrische Maschinen

Elektrische Kleinmotoren
 Modellbau für elektromechanische Systeme
 Elektroantrieb
 Technische Überprüfung von Stromumsetzern
 Elektrische Sensoren und Umsetzer
 Elektrotechnologien
 Elektromechanische Technologien

Elektrische Maßeinheiten:

Hyperfrequenzmaßeinheiten
 Maßeinheiten der elektromagnetischen Kompatibilität
 Maßeinheiten und Überprüfung von Elektromaschinen und Elektroanlagen
 Elektrische Maßeinheiten
 Elektronische Maßeinheiten
 Hochspannungsmaßeinheiten
 Maßeinheiten für die industrielle Automation und Produktion
 Maßeinheiten für die Diagnostik und die Qualifikation von Komponenten und Systemen
 Maßeinheiten für Übermittlungssysteme und Fernmessungen

Tab. A/4 - 36/A - Philosophie, Psychologie und Erziehungswissenschaften**Fachbereich der Philosophie:**

Wissenschaftsphilosophie
 Moralphilosophie
 Ethik
 Theoretische Philosophie
 Erkenntnistheorie
 Wissenschaftstheorie
 Metaphysik
 Logik
 Geschichte der Philosophie
 Geschichte der Gegenwartsphilosophie
 Wissenschaftsgeschichte

Macchine elettriche:

Applicazioni industriali elettriche
 Azionamenti elettrici
 Azionamenti elettrici per l'automazione
 Conversione elettrotermica
 Conversione statica della energia elettrica
 Costruzioni elettromeccaniche

Elettronica industriale di potenza
 Energetica elettrica
 Enertronica
 Materiali per l'ingegneria elettrica
 Metodologia di progettazione di macchine elettriche
 Micromotori elettrici
 Modellistica dei sistemi elettromeccanici
 Propulsione elettrica
 Prove e collaudo di convertitori di energia elettrica
 Sensori ed attuatori elettrici
 Tecnologie elettriche
 Tecnologie elettromeccaniche

Misure elettriche:

Misure a iperfrequenze
 Misure di compatibilità elettromagnetica

Misure e collaudo di macchine ed impianti elettrici
 Misure elettriche
 Misure elettroniche
 Misure in alta tensione
 Misure per l'automazione e la produzione industriale
 Misure per la diagnostica e la qualificazione di componenti e sistemi

Misure su sistemi di trasmissione e telemisure

Tab. A/4 - 36/A - Filosofia, psicologia e scienze dell'educazione**Area filosofica:**

Filosofia della scienza
 Filosofia morale

Filosofia teoretica

Logica
 Storia della filosofia
 Storia della filosofia contemporanea
 Storia della scienza

**Fachgebiet der Pädagogik:**

Allgemeine Didaktik
Allgemeine Pädagogik
Theorie der Erziehung und Bildung
Experimentelle Pädagogik
Geschichte der Pädagogik
Unterrichtsmethoden und Unterrichtstechniken

Fachgebiet der Psychologie:

Genetische Erkenntnistheorie
Humanbiologie
Anthropologie
Entwicklungspsychologie
Gemeindepsychologie
Allgemeine Psychologie
Sozialpsychologie
Entwicklungspsychopathologie

Fachgebiet der Soziologie:

Methoden und Technik der Sozialforschung
Organisationssoziologie
Kommunikationssoziologie
Soziologie der Massenkommunikation
Allgemeine Soziologie
Theorie und Technik der Massenkommunikation

Tab. A/4 - 39/A - Geographie**Geographie (1. Studienjahr)****Geographie (2. Studienjahr)**

Kartographie
Länderkunde
Regionalgeographie
Stadtgeographie
Regionalgeographie
Geschichte der Geographie und der Entdeckungen

Politische Geographie und Wirtschaftsgeographie:

Thematische Kartographie
Wirtschaftsgeographie
(Geographie der) Regionalentwicklung

Humangeographie:

Sprach- und Dialektgeographie
Bevölkerungsgeographie

Tab. A/4 – 40/A - Hygiene, Anatomie, Physiologie, Allgemeine Pathologie und Pathologie des Kauapparates
Hygiene (zwei Studienjahre)

Area pedagogica:

Didattica generale
Pedagogia generale

Pedagogia sperimentale
Storia della pedagogia
Tecnologia dell'istruzione

Area psicologica:

Epistemologia genetica

Psicologia dello sviluppo
Psicologia di comunità
Psicologia generale
Psicologia sociale
Psicopatologia dello sviluppo

Area sociologica:

Metodologia e tecnica della ricerca sociale
Sociologia dell'organizzazione
Sociologia della comunicazione
Sociologia delle comunicazioni di massa
Sociologia generale
Teoria e tecniche delle comunicazioni di massa

Tab. A/4 - 39/A - Geografia**Geografia (1^a annualità)****Geografia (2^a annualità)**

Cartografia
Geografia regionale

Geografia urbana e regionale

Storia della geografia e delle esplorazioni

Geografia politica ed economica:

Cartografia tematica
Geografia economica
Geografia dello sviluppo

Geografia umana:

Geografia delle lingue

Tab. A/4 – 40/A - Igiene, anatomia, fisiologia, patologia generale e dell'apparato masticatorio
Igiene (due annualità):



Hygiene
Gesundheitserziehung
Epidemiologie
Angewandte Hygiene
Schulhygiene
Präventivmedizin, Rehabilitation und Sozialmedizin
Methodologie der Epidemiologie und Hygiene

Igiene
Educazione sanitaria
Epidemiologia
Igiene applicata
Igiene scolastica
Medicina preventiva, riabilitativa e sociale
Metodologia epidemiologica ed igiene

Tab. A/4 – 42/A – Informatik

Numerische Mathematik und Programmierung:

Numerische Mathematik
Rechentechnik
Parallelverarbeitung
Programmierpraktikum
Wissenschaftliches Rechnen
Approximationsmethoden
Numerische Methoden des Ingenieurwesens
Numerische Methoden der Optimierung
Numerische Methoden der Computergraphik

Ergänzungen für die Angewandte Mathematik:

Angewandte Mathematik
Methoden und Modelle für Angewandte Mathematik
Mathematische Methoden für das Ingenieurwesen

Systemtheorien:

Verarbeitungssysteme
Operative Systeme
Programmierung
Informationsverarbeitungssysteme

Tab. 4/A – 45 - Fremdsprache

Allgemeine Sprachwissenschaft
Sprachdidaktik

Tab. 4/A – 46 – Fremde Sprachen und Kulturen

Allgemeine Sprachwissenschaft
Sprachdidaktik

Tab. A/4 – 61/A - Kunstgeschichte

Tab. A/4 – 42/A – Informatica

Calcolo numerico e programmazione:

Analisi numerica
Calcolo numerico
Calcolo parallelo
Laboratorio di programmazione e calcolo
Matematica computazionale
Metodi di approssimazione
Metodi numerici per l'ingegneria

Metodi numerici per l'ottimizzazione
Metodi numerici per la grafica

Complementi di matematica per le applicazioni:

Matematica applicata
Metodi e modelli matematici per le applicazioni
Metodi matematici per l'ingegneria

Teoria dei sistemi:

Sistemi di elaborazione
Sistemi operativi
Programmazione
Sistemi di elaborazione dell'informazione

Tab. 4/A – 45 – Lingua straniera

Linguistica generale
Glottodidattica

Tab. 4/A – 46 Lingue e culture straniere

Linguistica generale
Glottodidattica

Tab. A/4 – 61/A - Storia dell'arte



In Bezug auf die Fußnote (1):

Kunstgeschichte (1. Studienjahr)

Mittelalterliche Kunstgeschichte
Neure und neueste Kunstgeschichte

Kunstgeschichte (2. Studienjahr)

Kunstliteratur
Kunstgeschichtliche Literatur und wissenschaftliches Arbeiten
Geschichte der Baukunst
Neueste Kunstgeschichte
Mittelalterliche Kunstgeschichte
Neure und neueste Kunstgeschichte
Geschichte der Urbanistik
Geschichte der Kunstkritik
Theorie und Geschichte des Industriedesign
Theorie und Geschichte der Restaurierung

In Bezug auf die Fußnote(2):

Terminologische, technologische und ikonographische Grundbegriffe

Ästhetik
Neueste Kunstgeschichte

Zeichentheorie oder Bedeutungslehre der Kunst

Kunsttheorie und Ideengeschichte
Methodologie der Kunstgeschichte
Zeichentheorie
Bedeutungslehre der Kunst
Geschichte der Kunstkritik

Kunstgeschichte

Mittelalterliche Kunstgeschichte
Neure und neueste Kunstgeschichte

Theorie der Formen

Kunstliteratur
Kunstgeschichtliche Literatur und wissenschaftliches Arbeiten
Vergleichende Kunstgeschichte der europäischen Länder

Tab. A/4 - 72/A - Allgemeine Vermessungskunde, Landwirtschaftliches Bauwesen und Zeichnen

Topographie:

Photogrammetrie

relativamente alla nota (1):

Storia dell'arte (1a annualità)

Storia dell'arte medioevale
Storia dell'arte moderna

Storia dell'arte (2a annualità)

Letteratura artistica

Storia dell'architettura
Storia dell'arte contemporanea
Storia dell'arte medioevale
Storia dell'arte moderna
Storia dell'urbanistica
Storia della critica d'arte
Teoria e storia del disegno industriale

Teoria e storia del restauro

relativamente alla nota (2):

Fenomenologia degli stili

Estetica
Storia dell'arte contemporanea

Semiologia delle arti

Metodologia della critica delle arti
Metodologia della storia dell'arte
Semiotica delle arti

Storia della critica d'arte

Storia dell'arte

Storia dell'arte medioevale
Storia dell'arte moderna

Teoria delle forme

Letteratura artistica

Storia comparata dell'arte dei paesi europei

Tab. A/4 - 72/A - Topografia generale, costruzioni rurali e disegno

Topografia:

Fotogrammetria



STUDENTITEL FÜR DEN ZUGANG ZU DEN LANDESSTELLENPLÄNEN DER RELIGIONSLEHRER (DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES VOM 2. MÄRZ 1999, NR. 1/16.1, ABGEÄNDERT UND ERGÄNZT DURCH DAS DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES VOM 21. DEZEMBER 1999, NR. 5/16.1)

1. Für den katholischen Religionsunterricht an Grundschulen:

- a) das Abschlussdiplom einer fünfjährigen Oberschule bzw. das Abschlussdiplom der vierjährigen Lehrerbildungsanstalt und dazu entweder das Diplom eines von der Italienischen Bischofskonferenz anerkannten Instituts für Theologische Bildung oder ein gleichwertiger ausländischer Titel, oder
- b) das innerhalb 30. September 2002 erworbene Studienberechtigungszeugnis einer österreichischen Universität und dazu entweder das Diplom eines von der Italienischen Bischofskonferenz anerkannten Instituts für Theologische Bildung oder ein gleichwertiger ausländischer Titel, oder
- c) ein unter Punkt 2 angeführter Studentitel.

Für die Zulassung zum Wettbewerb werden die unter Buchstabe a) und b) genannten ausländischen Titel – mit Ausnahme der Oberschulabschlüsse – vom Schulamtsleiter im Einvernehmen mit dem Diözesanordinarius als gleichwertig anerkannt. Die im Ausland erworbenen Oberschulabschlüsse müssen aufgrund der geltenden Bestimmungen anerkannt werden.

2. Für den katholischen Religionsunterricht an Mittel- und Oberschulen:

- a) ein akademischer Grad (Baccalaureat, Lizenziat, Doktorat oder anderes Universitätsdiplom) in Theologie oder anderen kirchlichen Disziplinen, erteilt von einer durch den Heiligen Stuhl anerkannten Fakultät, oder
- b) Bestätigung über den Abschluss einer regulären theologischen Ausbildung in einem Priesterseminar und dazu das Abschlussdiplom einer Oberschule, oder
- c) ein akademisches Lehrbefähigungsdiplom für Religionswissenschaften (magistero in

TITOLI DI STUDIO RICHIESTI PER L'ACCESSO AI RUOLI PROVINCIALI DEI DOCENTI DI RELIGIONE (DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 2 MARZO 1999, N. 1/16.1, MODIFICATO ED INTEGRATO DAL DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 21 DICEMBRE 1999, N. 5/16.1)

1. Per l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole elementari:

- a) diploma finale di istruzione secondaria di secondo grado di durata quinquennale o diploma finale dell'Istituto magistrale di durata quadriennale, unitamente a un diploma rilasciato da un Istituto di scienze religiose riconosciuto dalla Conferenza Episcopale Italiana o un titolo estero equivalente, ovvero
- b) l'attestato "Studienberechtigungszeugnis" di una Università austriaca, conseguito entro il 30 settembre 2002, unitamente a un diploma rilasciato da un Istituto di scienze religiose riconosciuto dalla Conferenza Episcopale Italiana o un titolo estero equivalente, ovvero

- c) uno dei titoli di studio indicati al punto 2.

Ai fini dell'ammissione al concorso i titoli esteri indicati alle lettere a) e b) – ad eccezione dei titoli finali di istruzione secondaria di secondo grado – sono riconosciuti come equivalenti dall'Intendente scolastico competente d'intesa con l'Ordinario diocesano. I titoli finali di istruzione secondaria di secondo grado devono essere riconosciuti ai sensi della legislazione vigente.

2. Per l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole secondarie di primo e secondo grado:

- a) titolo accademico (baccalaureato, licenza, dottorato o altro diploma di grado universitario) in teologia o in altre discipline ecclesiastiche, conferito da una facoltà approvata dalla Santa Sede, ovvero
- b) attestato di compimento del regolare corso di studi teologici in un Seminario maggiore, unitamente a un diploma di istruzione secondaria di secondo grado, ovvero
- c) diploma accademico di magistero in scienze religiose, rilasciato da un Istituto superiore



scienze religiose), ausgestellt von einem Höheren Institut für Theologische Bildung, das vom Heiligen Stuhl anerkannt ist, und dazu das Abschlussdiplom einer Oberschule, oder

- d) ein in Italien anerkanntes Doktorat und dazu entweder das Diplom eines von der Italienischen Bischofskonferenz anerkannten Instituts für Theologische Bildung oder ein gleichwertiger ausländischer Titel.

Für die Zulassung zum Wettbewerb werden die unter Buchstabe d) genannten ausländischen Titel – mit Ausnahme der Oberschulabschlüsse – vom Schulamtsleiter im Einvernehmen mit dem Diözesanordinarius als gleichwertig anerkannt. Die im Ausland erworbenen Oberschulabschlüsse müssen aufgrund der geltenden Bestimmungen anerkannt werden.

di scienze religiose approvato dalla Santa Sede, unitamente a un diploma di istruzione secondaria di secondo grado, ovvero

- d) diploma di laurea valido nell'ordinamento italiano, unitamente a un diploma rilasciato da un Istituto di scienze religiose riconosciuto dalla Conferenza Episcopale Italiana o un titolo estero equivalente.

Ai fini dell'ammissione al concorso i titoli esteri indicati alla lettera d) – ad eccezione dei titoli finali di istruzione secondaria di secondo grado – sono riconosciuti come equivalenti dall'Intendente scolastico competente d'intesa con l'Ordinario diocesano. I titoli finali di istruzione secondaria di secondo grado devono essere riconosciuti ai sensi della legislazione vigente.